

**2006**

Zařízení pro úpravu vody v budovách - Dávkovací zařízení chemikálií s předvolbou - Požadavky na provoz, bezpečnost a zkoušení	ČSN EN 14812  75 5204
---	--------------------------------

Water conditioning equipment inside buildings - Chemical dosing systems - Pre-set dosing systems - Requirements for performance, safety and testing

Équipement de traitement d'eau à l'intérieur des bâtiments - Dispositifs de dosage de réactifs chimiques - Exigences de performances, de sécurité et d'essais

Anlagen zur Behandlung von Trinkwasser innerhalb von Gebäuden - Dosiersysteme - Anforderungen an Ausführung, Sicherheit und Prüfung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 14812:2005. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze uvedené evropské normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 14812:2005. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

	© Český normalizační institut, 2006 <b>75680</b> Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.
--	--

## Národní předmluva

### Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 806-2 zavedena v ČSN EN 806-2:2005 (75 5410) Vnitřní vodovod pro rozvod vody určené k lidské spotřebě - Část 2: Navrhování

EN 1267 zavedena v ČSN EN 1267:2001 (13 3010) Armatury - Měření průtokových ztrát s použitím vody jako zkušební tekutiny

EN 55011 zavedena v ČSN EN 55011:1999 (33 4225) Průmyslová, vědecká a lékařská (ISM) vysokofrekvenční zařízení - Charakteristiky rádiového rušení - Meze a metody měření

EN 60204-1 zavedena v ČSN EN 60204-1:2000 (33 2200) Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení  
strojů - Část 1: Všeobecné požadavky

EN 60335-1<sup>\*)</sup> zavedena v ČSN EN 60335-1:1997 (36 1040) Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky

EN 60335-2-41 zavedena v ČSN EN 60335-2 41:2004 ed. 2 (36 1045) Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-41: Zvláštní požadavky na čerpadla

EN 60730-2-8:2002 zavedena v ČSN EN 60730-2-8:1997 (36 1950) Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely - Část 2-8: Zvláštní požadavky na elektricky ovládané vodní ventily, včetně mechanických požadavků

EN ISO 10304-1 zavedena v ČSN EN ISO 10304-1:1997 (75 7391) Jakost vod - Stanovení rozpuštěných fluoridů, chloridů, dusitanů, fosforečnanů, bromidů, dusičnanů a síranů metodou kapalinové chromatografie iontů - Část 1: Metoda pro málo znečištěné vody

EN ISO 10304-2 zavedena v ČSN EN ISO 10304-2:1998 (75 7391) Jakost vod - Stanovení rozpuštěných aniontů metodou kapalinové chromatografie iontů - Část 2: Stanovení bromidů, chloridů, dusičnanů, ortofosforečnanů a síranů v odpadních vodách

EN ISO 10304-3 zavedena v ČSN EN ISO 10304-3:1998 (75 7391) Jakost vod - Stanovení rozpuštěných aniontů metodou kapalinové chromatografie iontů - Část 3: Stanovení chromanů jodidů, siřičitanů, thiokyanatanů a thiosíranů

EN ISO 10304-4 zavedena v ČSN EN ISO 10304-4:2000 (75 7391) Jakost vod - Stanovení rozpuštěných aniontů metodou kapalinové chromatografie iontů - Část 4: Stanovení chlorečnanů, chloridů a chloritanů v málo znečištěných vodách

EN ISO 11885 zavedena v ČSN EN ISO 11885:1999 (75 7387) Jakost vod - Stanovení 33 prvků atomovou emisní spektrometrií s indukčně vázaným plazmatem

EN ISO 12100-1:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-1:2004 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN ISO 12100-2:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-2:2004 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady

## Související ČSN

ČSN EN 1092-1 Příruby a přírubové spoje - Kruhové příruby pro trubky, armatury, tvarovky a příslušenství s označením PN - Část 1: Příruby z oceli

ČSN EN 1092-2 Příruby a přírubové spoje - Kruhové příruby pro trubky, armatury, tvarovky a příslušenství s označením PN - Část 2: Příruby z litiny

ČSN EN 1254-1 Měď a slitiny mědi - Tvarovky - Část 1: Tvarovky s konci pro tvrdé nebo měkké připájení k měděným trubkám

ČSN EN 1254-2 Měď a slitiny mědi - Tvarovky - Část 2: Tvarovky s konci pro spoje měděných trubek sevřením

ČSN EN ISO 228-1 Trubkové závity pro spoje netěsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování

ČSN ISO 7-1 Trubkové závity pro spoje těsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování

---

\*) POZNÁMKA Norma platí do 2008-12-01.

Strana 3

---

Souvisící právní předpisy

Vyhláška č. 252/2004 Sb., kterou se stanoví hygienické požadavky na pitnou a teplou vodu a četnost a rozsah kontroly pitné vody v platném znění

Vyhláška č. 409/2005 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky přicházející do přímého styku s vodou a na úpravu vody v platném znění

Upozornění na národní poznámky

Do normy byla k článku 4.1 doplněna informativní národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: HYDROPROJEKT CZ a.s., Praha, IČ 26475081, Ing. Milan Heřt

Technická normalizační komise: TNK č. 94 Vodárenství

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Pavel Hošek

Strana 4

---

Prázdna strana

Strana 5

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 14812  Říjen 2005
---	----------------------------

ICS 91.140.60

Zařízení pro úpravu vody v budovách - Dávkovací zařízení chemikálií s předvolbou -  
Požadavky na provoz, bezpečnost a zkoušení  
Water conditioning equipment inside buildings - Chemical dosing systems -  
Pre-dosing systems - Requirements for performance, safety and testing

Equipement de traitement d'eau à l'intérieur des bâtiments - Dispositifs de dosage de réactifs chimiques - Exigences de performances, de sécurité et d'essais	Anlagen zur Behandlung von Trinkwasser innerhalb von Gebäuden - Dosiersysteme - Anforderungen an Ausführung, Sicherheit und Prüfung
---	---

Tato evropská norma byla schválena CEN 2005-08-26.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2005 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 14812:2005 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Předmluva	
.....	
.....	7
<b>1</b> Předmět normy	
.....	
..	8
<b>2</b> Citované normativní dokumenty.....	8
<b>3</b> Termíny a definice	
.....	9
<b>4</b> Požadavky na návrh	
.....	9
<b>5</b> Požadavky na provedení	
.....	10
<b>6</b> Zkoušení	
.....	
.....	12
<b>7</b> Značení	
.....	
.....	15
<b>8</b> Pokyny výrobce	
.....	
.	15
<b>Příloha A</b> (informativní) Příklady připojení.....	16
Bibliografie	
.....	
.....	17

Tento dokument (EN 14812:2005) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 164 „Vodárenství“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě se nejpozději do dubna 2006 uděluje status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, se zruší nejpozději do dubna 2006.

K případným nepříznivým účinkům výrobku, kterého se tato evropská norma týká, na jakost vody určené k lidské spotřebě:

- 1) tato norma neposkytuje žádnou informaci o možných omezeních v používání tohoto výrobku v zemi, která je členem EU nebo EFTA;
- 2) předpokládá se, že do doby, než budou přijata ověřitelná evropská kritéria, stávající národní předpisy týkající se použití a/nebo vlastností tohoto výrobku zůstanou v platnosti.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 8

---

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma stanoví definice, principy konstrukce (ne však rozměry) a návrh, požadavky na provedení a provoz, jakož i metody pro zkoušení výkonnosti dávkovacích zařízení pro úpravny vody určené k lidské spotřebě ve vnitřních vodovodech (viz Směrnice [7]), které jsou pevně připojeny k vodovodu pro veřejnou potřebu.

---

**-- Vynechaný text --**